



天草白磁

天草は日本一の陶石の産地。地域 には、個性豊かな30もの窯元が点在 しています。

Amakusa White Porcelain

Amakusa is Japan's top producer of porcelain stone. There are 30 pottery workshops scattered throughout the

高浜焼 寿芳窯・上田資料館

天草陶磁器を代表する伝統の窯元。焼 物の歴史を伝える上田資料館も隣接。

天草市天草町高浜南598 Tel.0969-42-1115 開/8:00~17:00(土・日曜、祝日は8:30~) 料/〈絵付け体験〉800円~(前日までに要予約) 〈上田資料館〉高校生以上300円、小・中学生100円

Takahama-yaki Juhogama/Ueda Gallery

Famous pottery workshop in Amakusa. Ueda Gallery located next door shows the history of pottery.

Takahama Minami 598, Amakusamachi, Amakusa Ciry Tel: 0969-42-1115 Hours: 8:00-17:00 (8:30- on Sat, Sun, Hol) Price: Decorating starts at ¥800 (reservations req'd at

least 1 day in advance) Ueda Gallery admission: HS and older ¥300, JHS and ES students ¥100

天草文化交流館

天草の伝統工芸品を展示。手びねり体験 のほかに天草土(どろ)人形絵付体験など を楽しめる「天草体験ツアー」を実施中。

map 💯

天草市船之尾町8-25 Tel.0969-22-2243 (天草宝島観光協会) 開/9:00~17:00 休/月曜(祝日の場合は翌日)、12/29~1/3 料/入場無料(体験料別途有料、4日前までに 要予約)

Amakusa Culture Exchange Center

Many Amakusa crafts on display, plus a variety of activities to try out, like statue-painting and pottery sculpting workshops. Amakusa Activity tours also available.

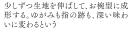
Funenoomachi 8-25, Amakusa City Tel: 0969-22-2243 (Amakusa Takarajima Tourism Association) (Amatusa Iakarajima Iourism Association)

Hours: 9:00-17:00 Closed: Mon (next day if holiday), 12/29-1/3 Admission: Each activity has different participation fee, reservations eg'd at least four days in advance



天草陶石同様に、天草の粘土で作る陶器も伝 統工芸の一つ。水の平焼などに受け継がれてい るという

In addition to Amakusa porcelain made with Amakusa stone, pottery using clay from Amakusa is another traditional craft. Mizunodaira-yaki is one style of clay pottery.



Slowly press out the clay until it takes the shape of a bowl, the marks of your fingers decorating the exterior.



高さ3メートルもの巨大な天草バラモン 凧。竹ひごの切り出しから全て手作業で 作り上げるとは驚きだ

A 3m-tall paper kite, the parts of which, including the bamboo frame, are all carefully made by hand.



The hidden Christians of Amakusa had to worship in secret, so they prayed to these statues of a figure in Japanese folklore instead of the Virgin Mary.







